

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

行政長官辦公室

公告

按照行政長官二零零一年五月十八日批示，現根據經十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審閱、有限制的方式，為政府總部輔助部門的公務員進行一般晉升開考，以填補本輔助部門編制內以下空缺：

第一職階一高等級資訊技術員一缺；

第一職階一等資訊技術員一缺。

上述開考通告已張貼於南灣大馬路一百三十一號政府總部輔助部門人力資源暨檔案處，有意報考者請自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》後第一個工作日起計十日內遞交有關資料。

二零零一年五月二十二日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

(是項刊登費用為 MOP1,184.00)

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

Anúncio

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 18 de Maio de 2001, se acham abertos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos funcionários dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal dos mesmos Serviços de Apoio:

Um lugar de técnico superior de informática de 1.^a classe, 1.º escalão; e

Um lugar de técnico de informática de 1.^a classe, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sita na Avenida da Praia Grande, n.º 131, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 22 de Maio de 2001.

O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

身份證明局

公告

茲公佈根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》之規定，以文件審閱方式進行一般晉升有限制的開考，為填補六月二十日第31/94/M號法令核准並經九月七日第39/98/M號法令修訂的身份證明局人員編制高級技術員組別之第一職階首席高級技術員一缺。

上述開考通告已張貼於澳門議事亭前地十八至二十號中華商業大廈四樓本局之行政暨財政處。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Anúncio

Torna-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar na categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na sua redacção actual dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado e pode ser consultado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação, sita no Largo do Senado, n.ºs 18-20, edifício China Comercial, 4.º andar, e o prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial*.

二零零一年五月二十二日於身份證明局

局長 黎英杰

(是項刊登費用為 MOP1,038.00)

臨時澳門市政局

名單

本局透過二零零一年三月七日第十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，進行限制性晉升普通考試，以填補人員編制內第一職階特級技術輔導員一缺，有關的應考人評核名單。

合格應考人：分

Chan Ion Po 8.17

(經二零零一年五月十一日市政執委會決議確認)

二零零一年五月四日於臨時澳門市政局

典試委員會：

主席：行政處處長 Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão

正選委員：運輸事務處處長 Mário Ferreira Sin

行政處高級技術員 Helena Margarida Clemente
Pinto Brandão

(是項刊登費用為 MOP950.00)

本局透過二零零一年三月七日第十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，進行限制性晉升普通考試，以填補人員編制內第一職階特級公關督導員一缺，有關的應考人評核名單。

合格應考人：分

Helena Maria Wan 7.92

(經二零零一年五月十一日市政執委會決議確認)

二零零一年五月四日於臨時澳門市政局

典試委員會：

主席：行政處處長 Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão

正選委員：公共關係暨新聞處處長 鄧惠蓮

行政處高級技術員 Helena Margarida Clemente
Pinto Brandão

(是項刊登費用為 MOP950.00)

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 22 de Maio de 2001.

O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

(Custo desta publicação \$ 1 038,00)

CÂMARA MUNICIPAL DE MACAU PROVISÓRIA

Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso e condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Câmara Municipal de Macau Provisória, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2001:

Candidato aprovado: valores

Chan Ion Po 8,17

(Homologada por deliberação camarária, de 11 de Maio de 2001).

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 4 de Maio de 2001.

O Júri:

Presidente: Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão, chefe da Divisão Administrativa.

Vogais efectivos: Mário Ferreira Sin, chefe da Divisão de Transportes; e

Helena Margarida Clemente Pinto Brandão, técnica superior da DA.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso e condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente de relações públicas especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Câmara Municipal de Macau Provisória, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2001:

Candidato aprovado: valores

Helena Maria Wan 7,92

(Homologada por deliberação camarária, de 11 de Maio de 2001).

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 4 de Maio de 2001.

O Júri:

Presidente: Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão, chefe da Divisão Administrativa.

Vogais efectivos: Tang Wai Lin, chefe da Divisão de Relações Públicas e Imprensa; e

Helena Margarida Clemente Pinto Brandão, técnica superior da DA.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人及私人機構財政資助的有關規定，臨時澳門市政局現公佈二零零一年度第一季度第二部分的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem a Câmara Municipal de Macau Provisória publicar a lista dos apoios concedidos da 2.ª parte no 1.º trimestre do ano de 2001:

資助實體之名稱 Nome de entidade destinatária de apoio financeiro	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
澳門振興學會 Associação Promotora da Instrução de Macau	11/01/2001	04-02-00-00-03 其他機構 Outras instituições	30,000.00
臨時澳門市政局職工福利會 Centro Social dos Trabalhadores da Câmara Municipal de Macau Provisória	12/01/2001	04-02-00-00-01 臨時澳門市政局職工會 Centro Social dos Trabalhadores da Câmara de Macau Provisória	60,000.00
澳門互助總會 Montepio Geral de Macau	02/02/2001	04-01-05-01-01 澳門互助總會 Montepio Geral de Macau	185,118.00
		合計（澳門元）Total (MOP):	275,118.00

二零零一年五月二十二日於臨時澳門市政局

主席 麥健智

（是項刊登費用為 MOP1,018.00）

公 告

仰眾知悉，本局透過二零零一年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，進行考核形式的入職普通考試，以填補第一職階二等高級技術員（化學範疇）一缺；現根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款的規定，於臨時澳門市政局大樓大堂的告示處張貼准考人的確定名單。

二零零一年五月四日於臨時澳門市政局

典試委員會：

代主席：市政化驗所主管 郭昌弼

（是項刊登費用為 MOP744.00）

仰眾知悉，本局透過二零零一年五月二日第十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，進行限制性晉升普通考試，以填補第一職階首席技術員一缺；現根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款的規定，於行政處的佈告欄張貼准考人確定名單。

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 22 de Maio de 2001.

O Presidente, *José Luís de Sales Marques*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do n.º 1 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada, em lugar de estilo do edifício da Câmara Municipal de Macau Provisória, a lista definitiva dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão (área de química), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 8, II Série, de 21 de Fevereiro de 2001.

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 4 de Maio de 2001.

O Presidente do Júri, substituto, *Kok Cheong Pat*, chefe do Laboratório Municipal.

(Custo desta publicação \$ 744,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa, a lista definitiva do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico principal, 1.º escalão, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2001.

二零零一年五月二十二日於臨時澳門市政局

典試委員會：

主席：行政暨財務部代部長 Isabel Celeste Jorge

(是項刊登費用為 MOP744.00)

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 22 de Maio de 2001.

A Presidente do Júri, *Isabel Celeste Jorge*, chefe dos Serviços Administrativos e Financeiros, substituta.

(Custo desta publicação \$ 744,00)

臨時海島市政局

名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號，有關對私人及私立實體提供財政資助的批示，臨時海島市政局現公佈二零零一年第一季度獲津貼的名單。

CÂMARA MUNICIPAL DAS ILHAS PROVISÓRIA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem a Câmara Municipal das Ilhas Provisória publicar a lista dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano 2001:

受資助者 Beneficiários de apoios financeiros	目的 Finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
澳門水電工會 Associação dos Empregados da C.E.M. e S.A.A.M.	「三峽攬勝——馬必偉作品展」 Exposição de Pinturas de Ma Biwei «O Encanto das Três Gargantas».	10/1/2001	\$ 13,000.00
澳門機動運動俱樂部 Macao Motorsports Club	「臨時海島市政局盃」小型賽車比賽 Taça CMIP — Corrida de Karting.	16/2/2001	\$ 10,000.00
澳門特別行政區紅十字會 Cruz Vermelha da RAEM	全年會費 Quota anual.	2/3/2001	\$ 6,000.00
澳門科學技術協進會 Associação Promotora das Ciências e Tecnologias de Macau	印製宣傳環保小冊子 Edição de panfletos para sensibilização ambiental.	2/3/2001	\$ 5,000.00
João C. Reis	贊助出版書籍——「中國古典文學選集」 Patrocínio do livro «Crestomatia da Literatura Clássica Chinesa».	29/9/2000	\$ 9,000.00
離島足球隊 Equipas de Futebol das Ilhas	向參加農曆新年活動的足球隊派發津貼 Subsídios às equipas participantes na festividade do Ano Novo Lunar.	31/1/2001	\$ 2,900.00
離島老人 Idosos das Ilhas	農曆新年向長者派發津貼 Homenagem aos idosos na festividade do Ano Novo Lunar.	29/1/2001	\$ 5,000.00

二零零一年五月十七日於氹仔，臨時海島市政局

主席 馬家傑

(是項刊登費用為 MOP1,801.00)

Taipa, Câmara Municipal das Ilhas Provisória, aos 17 de Maio de 2001.

O Presidente, *Joaquim Ribeiro Madeira de Carvalho*.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

經 濟 局

公 告

為填補經濟局人員編制之第一職階首席翻譯員一缺、第一職階一等高級技術員四缺及第一職階一等督察八缺，經於二零零一年五月九日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考通告的公告。現根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月三十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零一年五月二十五日於經濟局

代局長 羅銳榮副局長代行

（是項刊登費用為 MOP1,087.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixadas, no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.º 1-3, 6.º andar (edifício Banco Luso Internacional), as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares: um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, quatro lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, e oito lugares de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, cujos anúncios dos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 9 de Maio de 2001, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

As presentes listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 25 de Maio de 2001.

Pel'O Director dos Serviços, substituto, *Ló Ioi Weng*, subdirector.

(Custo desta publicação \$ 1,087,00)

財 政 局

名 單

為填補財政局人員編制技術輔導員職程之第一職階首席技術輔導員九缺，經於二零零零年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布報考人評核成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 梁怡	8.49
2.º 梁鈺華	8.46
3.º 盧靜雯	8.24
4.º 李艷蓮	8.11
5.º 周麗嫻	8.07
6.º 梁敏慧	7.85
7.º 周美翠	7.78
8.º 梁美寶	7.62
9.º 梁潔慈	7.48

按照十二月三十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de nove lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2000:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Leong I	8,49
2.º Leong Iok Wa	8,46
3.º Lou Cheng Man Cordeiro	8,24
4.º Lei Im Lin aliás Lee Yin Lin	8,11
5.º Chau Lai Sim	8,07
6.º Leong Man Vai	7,85
7.º Chao Mei Choi	7,78
8.º Leong Mei Pou	7,62
9.º Leong Kit Chi aliás Gloria Leong	7,48

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado

工作人員通則》第六十八條第二款的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經濟財政司司長於二零零一年五月十八日批示確認)

二零零一年五月七日於財政局

典試委員會：

主席：副局長 何浩然

委員：廳長 Vitória Alice Maria da Conceição

處長 朱國宏

(是項刊登費用為 MOP1,615.00)

公 告

為填補財政局人員編制高級資訊技術員職程第一職階首席高級資訊技術員一缺，茲根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》規定，以文件審閱、有限制的方式，報考表格之遞交限期為十日，為本局之公務員進行一般晉升開考，通告張貼在南灣大馬路 575、579 及 585 號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處。

二零零一年五月二十五日於財政局

代局長 何浩然

(是項刊登費用為 MOP715.00)

通 告

按照經濟財政司司長二零零一年五月十八日之批示，以及根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過考試方式進行一般入職開考，以填補財政局人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員（法律範疇）七缺。

1. 方式、期限及有效期

本一般入職開考以考試方式進行。報考申請表應自本通告於

pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Maio de 2001).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 7 de Maio de 2001.

O Júri:

Presidente: Ho Hou Yin, subdirector.

Vogais: Vitória Alice Maria da Conceição, chefe de departamento; e

Chu Kuok Wang, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 615,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, edifício de Finanças, 14.º andar, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, aos funcionários desta Direcção de Serviços, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de informática principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 25 de Maio de 2001.

O Director dos Serviços, substituto, *Ho Hou Yin*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

Aviso

Faz-se público que, conforme o despacho de 18 de Maio de 2001, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, se acha aberto concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da área jurídica, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e de que se especifica:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Admi-

《澳門特別行政區公報》公布之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

本開考的有效期於所述職位被填補後終止。

2. 報考條件

2.1. 報考人

凡符合《澳門公共行政工作人員通則》第十條規定有關擔任公職的一般條件，且按十月十二日第48/98/M號法令第一條的規定，具有以下學歷者，不論與公職有否聯繫，均可投考：

- a) 澳門官方教育制度所授予的法律學士學位；
- b) 於本地區以外取得的與a)項所述者屬同一淵源的法律學士學位；
- c) 於本地區以外取得的與a)項所述者屬不同淵源的法律學士學位，並具澳門法律補充課程。

2.2. 應遞交文件

與公職無聯繫的投考人應遞交：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件；及
- c) 履歷。

與公職有聯繫的投考人應遞交：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件；
- c) 有關部門所發出的個人記錄，其內應載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及有關的工作評核等；
- d) 履歷。

報考人如屬財政局人員，則豁免遞交a)、b)和c)項所指的文件；如文件已存檔於有關的個人檔案，須在報名表上明確聲明。

3. 報名方式及地點

報考者須填寫第65/GM/99號批示附件所載的、十二月二十八日第62/98/M號法令修改的、十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指定的格式七表格（印務局專印），並於規定期限的正常辦公時間內，將之送交位於南灣大馬路575號，579號及585號十四字樓財政局行政暨財政處。

nistrativa Especial de Macau. O prazo de validade esgota-se com o preenchimento dos lugares postos a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no artigo 10.º do ETAPM, e que, nos termos do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 48/98/M, de 12 de Outubro, estejam habilitados:

- a) Com licenciatura em Direito pelo sistema oficial de ensino de Macau;
- b) Com licenciatura em Direito obtida no exterior do Território da mesma matriz da referida na alínea a);
- c) Com licenciatura em Direito obtida no exterior do Território de matriz diferente da referida na alínea a) e curso complementar de Direito de Macau.

2.2. Documentos a apresentar:

Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Documento(s) comprovativo(s) das habilitações académicas exigidas no presente aviso; e
- c) Nota curricular.

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Documento ou documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriores exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço; e
- d) Nota curricular.

Os candidatos, pertencentes à Direcção dos Serviços de Finanças, ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do impresso modelo n.º 7, anexo ao Despacho n.º 65/GM/99 (exclusivo da Imprensa Oficial de Macau), a que alude o n.º 2 do artigo 52.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o qual deve ser entregue, dentro do prazo estabelecido e durante as horas normais de expediente, na Divisão Administrativa e Financeira da DSF, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, 14.º andar.

4. 工作性質

高級技術員須以自主及負責的方式擔任調查、研究、構思及使用科學技術或專門方法及程序的諮詢性職務，需要學士程度的專門及基本培訓。制定意見書和進行屬其專業範疇的科學技術研究，以便為決策提供依據；參加分析計劃或方案的會議；構思、撰寫和推行計劃的工作；根據研究和資料處理提出解決方法；以及監督或協調其他工作。

5. 薪俸

第一職階二等高級技術員的薪酬為十二月二十一日第86/89/M號法令附表三所載薪俸索引表的430點。

6. 甄選方法

甄選是以三小時為限的筆試形式的知識考試，輔以履歷分析和專業面試方法進行。評分比例如下：

第一階段：

a) 知識考試可以本地區任一官方語言進行，知識考試——50%。

第二階段：

b) 履歷分析——20%；及

c) 專業面試——30%。

凡筆試成績低於五分者，將被淘汰且不得進入第二階段；考試採用十分制。

7. 考試範圍

知識考試內容包括：

於一九九三年三月三十一日中華人民共和國第八屆全國人民代表大會第一次會議通過，中華人民共和國主席令第三號公佈自一九九九年十二月二十日起生效，並刊登在一九九九年十二月二十日第一期《澳門特別行政區公報》第一組的中華人民共和國澳門特別行政區基本法；

第1/1999號法律（回歸法）；

第2/1999號法律（政府組織綱要法）；

第6/1999號行政法規（政府部門及實體的組織、職權與運作）；

經七月五日第30/99/M號法令核准的《財政局組織法》；

第9/1999號法律（司法組織綱要法）；

經八月三日第39/99/M號法令核准的《民法典》；

4. Conteúdo funcional

O técnico superior exerce funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos ou especializados, executados com autonomia e responsabilidade, requerendo uma especialização e formação básica a nível de licenciatura. Elabora pareceres e efectua estudos de natureza científico-técnica na área da sua especialização, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões, participa em reuniões para análise de projectos ou programas; concebe, redige e implementa projectos, propõe soluções com base em estudos e tratamento de dados, pode também supervisionar ou coordenar outros trabalhos.

5. Vencimento

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

A selecção será feita mediante prova de conhecimentos escritos, com a duração máxima de três horas, complementada por análise curricular e entrevista profissional, ponderadas da seguinte forma:

1.ª fase:

a) Prova de conhecimento poderá ser realizada em qualquer língua oficial do Território — 50%.

2.ª fase:

b) Análise curricular — 20%; e

c) Entrevista profissional — 30%.

Não serão admitidos à 2.ª fase, sendo considerados excluídos, os candidatos que obtenham classificação inferior a cinco valores na prova escrita, aferida numa escala de dez valores.

7. Programa

A prova de conhecimentos abrangerá as seguintes matérias:

Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, adoptada em 31 de Março de 1993, pela Primeira Sessão da Oitava Legislatura da Assembleia Popular Nacional da República Popular da China, e promulgada pelo Decreto n.º 3 do Presidente da República Popular da China para entrar em vigor no dia 20 de Dezembro de 1999, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1/1999, I Série, de 20 de Dezembro;

Lei n.º 1/1999 (Lei da Reunificação);

Lei n.º 2/1999 (Lei de Bases da Orgânica do Governo);

Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos);

Lei Orgânica da Direcção dos Serviços de Finanças, aprovada pelo Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho;

Lei n.º 9/1999 (Lei de Bases da Organização Judiciária);

Código Civil, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 39/99/M, de 3 de Agosto;

經十二月二十日第 9/1999 號法律修訂，十月八日第 55/99/M 號法令核准的《民事訴訟法典》；

經九月二十七日第 48/99/M 號法令及四月二十七日第 6/2000 號法律修訂，八月三日第 40/99/M 號法令核准的《商法典》；

經十月十一日第 57/99/M 號法令核准的《行政程序法典》；

經十二月十三日第 110/99/M 號法令核准的《行政訴訟法典》；

經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂，十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

十二月二十一日第 85/89/M 號及第 86/89/M 號法令；

經五月十五日第 30/89/M 號法令修訂，十二月十五日第 122/84/M 號法令核准的《購置財產及獲取服務之工程費支出規則》；

經七月六日第 63/85/M 號法令核准的《購置財產及獲取服務之程序》；

經五月二十六日第 49/84/M 號法令修訂，十一月二十一日第 41/83/M 號法令核准的《預算綱要法》；

經十二月三十一日第 15/77/M 號法律核准的《營業稅章程》；

經九月九日第 21/78/M 號法律核准的《所得補充稅章程》；

經二月二十五日第 2/78/M 號法律核准的《職業稅章程》；

經六月二十七日第 17/88/M 號法律核准的《印花稅章程》；

經八月十二日第 19/78/M 號法律核准的《房屋稅章程》；

經十二月十七日第 5/99/M 號法律核准的《物業轉移稅暨繼承及贈與稅法典》；

經八月二十四日第 7/98/M 號法律及四月十九日第 1/99/M 號法律修訂，八月十九日第 20/96/M 號法律核准的《機動車輛稅章程》。

8. 適用法例

本開考由《澳門公共行政工作人員通則》規範。

9. 典試委員會的組成：

主席：局長 Carlos Fernando de Abreu Ávila

Código de Processo Civil, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 55/99/M, de 8 de Outubro, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 9/1999, de 20 de Dezembro;

Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 48/99/M, de 27 de Setembro, e pela Lei n.º 6/2000, de 27 de Abril;

Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro;

Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

Decretos-Leis n.ºs 85/89/M e 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro;

Regime das despesas com obra e aquisição de bens e serviços, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio;

Processo de aquisição de bens e serviços, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho;

Lei do enquadramento orçamental, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 49/84/M, de 26 de Maio;

Regulamento da Contribuição Industrial, aprovado pela Lei n.º 15/77/M, de 31 de Dezembro;

Regulamento do Imposto Complementar de Rendimentos, aprovado pela Lei n.º 21/78/M, de 9 de Setembro;

Regulamento do Imposto Profissional, aprovado pela Lei n.º 2/78/M, de 25 de Fevereiro;

Regulamento do Imposto do Selo, aprovado pela Lei n.º 17/88/M, de 27 de Junho;

Regulamento da Contribuição Predial Urbana, aprovado pela Lei n.º 19/78/M, de 12 de Agosto;

Código do Imposto da Sisa e do Imposto sobre as Sucessões e Doações, aprovado pela Lei n.º 5/99/M, de 17 de Dezembro;

Regulamento do Imposto sobre Veículos Motorizados, aprovado pela Lei n.º 20/96/M, de 19 de Agosto, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 7/98/M, de 24 de Agosto, e Lei n.º 1/99/M, de 19 de Abril.

8. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do ETAPM.

9. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Carlos Fernando de Abreu Ávila, director dos Serviços.

正選委員：副局長 楊寶儀

稅務執行處助理處長 João Júlio Janela Baptista
da Silva

候補委員：廳長 容光亮

處長 謝倩儀

二零零一年五月二十五日於財政局

代局長 何浩然副局長

(是項刊登費用為 MOP7,849.00)

消費者委員會

通告

按照經濟財政司司長於二零零一年五月三日的批示，關於《澳門消費爭議仲裁中心規章》之第一章第一條作出修訂如下：

第一章

標的，性質，組成及總部

第一條

(標的)

澳門消費爭議仲裁中心，以下簡稱仲裁中心，其標的是透過中介、調解及仲裁方式促進解決在澳門地區發生的，涉及金額不高於澳門幣五萬元的消費爭議。

二零零一年五月二十一日於消費者委員會

執行委員會主席 何思謙

(是項刊登費用為 MOP1,038.00)

澳門保安部隊事務局

公告

茲通知根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以有條件限制、審查文件的方式進行一般晉升開考，以填補本局文職人員編制內第一職階首席高級資訊技術員一缺。

Vogais efectivos: Ieong Pou Yee, subdirectora; e

João Júlio Janela Baptista da Silva, chefe auxiliar da Repartição de Execuções Fiscais.

Vogais suplentes: Iong Kong Leong, chefe de departamento; e

Ché Sin I, chefe de divisão.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 25 de Maio de 2001.

O Director dos Serviços, substituto, *Ho Hou Yin*, subdirector.

(Custo desta publicação \$ 7 849,00)

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Aviso

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Maio de 2001, o artigo 1.º do capítulo I do Regulamento do Centro de Arbitragem de Conflitos de Consumo de Macau, passa a ter a seguinte redacção:

Capítulo I

Objecto, natureza, composição e sede

Artigo 1.º

(Objecto)

O Centro de Arbitragem de Conflitos de Consumo de Macau, adiante designado, abreviadamente, por Centro de Arbitragem, tem por objecto promover a resolução de conflitos de consumo, de valor não superior a 50 000,00 patacas, que ocorram no território de Macau, através da mediação, conciliação e arbitragem.

Conselho de Consumidores, aos 21 de Maio de 2001.

O Presidente da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, *Alexandre Ho*.

(Custo desta publicação \$ 1 038,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncios

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de informática principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

上述開考之通告已張貼在澳門保安部隊事務局大堂。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零零一年五月二十三日於澳門保安部隊事務局

代任代局長 郭鳳美警務總長

(是項刊登費用為 MOP920.00)

茲通知根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以有條件限制、審查文件的方式進行一般晉升開考，以填補本局文職人員編制內第一職階首席行政文員一缺。

上述開考之通告已張貼在澳門保安部隊事務局大堂。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零零一年五月二十五日於澳門保安部隊事務局

代任代局長 郭鳳美警務總長

(是項刊登費用為 MOP920.00)

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no átrio do edifício da DSFSM, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 23 de Maio de 2001.

A Directora dos Serviços, substituta, em substituição, *Kok Fong Mei*, intendente.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de oficial administrativo principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no átrio do edifício da DSFSM, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 25 de Maio de 2001.

A Directora dos Serviços, substituta, em substituição, *Kok Fong Mei*, intendente.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Lista

De classificação final, de acordo com o estipulado na alínea d) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM), do concurso de admissão ao curso de promoção a guarda-ajudante, da carreira de base do quadro geral masculino do Corpo de Polícia de Segurança Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 16, II Série, de 18 de Abril de 2001:

1. Candidatos aprovados (aptos)

Número	Nome	Classificação	Número de ordem
161 821	Mak Seng Nam	10,2	1
164 891	Mok Keng Koi	9,7	2
138 881	Poon Man Chon	9,2	3

治安警察局

名單

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》(EMFSM) 第一百六十三條第四款 d) 項之規定，刊登有關二零零一年四月十八日，第十六期，第二組《澳門特別行政區公報》所公佈關於開設治安警察局男性一般編制基礎職程之晉升高級警員課程之最後評核名單：

1. 合格者：

編號	姓名	最後評核	排列次序
161821	麥昇南	10.2	1
164891	莫敬駒	9.7	2
138881	潘文俊	9.2	3

1. 合格者：

1. Candidatos aprovados (aptos)

編號	姓名	最後評核	排列次序	Número	Nome	Classificação	Número de ordem
108881	徐民志	9.0	4	108 881	Choi Man Chi/Twe Men Ji	9,0	4
173881	譚展強	8.9	5	173 881	Tam Chin Keong	8,9	5
179771	賴奕明	8.8	6	179 771	Lai Iek Meng	8,8	6
334831	何偉南	8.8	7	334 831	Ho Wai Nam	8,8	7
100861	史大興	8.8	8	100 861	Si Tai Heng	8,8	8
155881	陳錦棠	8.8	9	155 881	Chan Kam Tong	8,8	9
273831	黃偉郎	8.7	10	273 831	Vong Vai Long	8,7	10
247851	盧炳強	8.7	11	247 851	Lou Peng Keong	8,7	11
155871	陳偉添	8.7	12	155 871	Chan Vai Tim	8,7	12
166831	吳志豐	8.6	13	166 831	Ung Chi Fong	8,6	13
128881	許耀銓	8.6	14	128 881	Hoi Io Chun	8,6	14
144801	鍾焯文	8.5	15	144 801	Chong Cheok Man	8,5	15
180811	高潤波	8.5	16	180 811	Kou Ion Po	8,5	16
344831	岑猛華	8.5	17	344 831	Sam Mang Wa/Shum K. J. L.	8,5	17
180871	麥成安	8.5	18	180 871	Mak Seng On	8,5	18
158911	陳祖國	8.5	19	158 911	Chan Chou Kuok	8,5	19
172871	馮國鋼	8.4	20	172 871	Fong Kuok Kong	8,4	20
178881	湯永全	8.4	21	178 881	Tong Weng Chun	8,4	21
195811	蕭幹權	8.3	22	195 811	Sio Kuon King	8,3	22
139861	張敬廉	8.3	23	139 861	Cheong Keng Lim	8,3	23
132871	余國安	8.3	24	132 871	U Kuok On	8,3	24
143871	郭北南	8.3	25	143 871	Kok Pak Nam	8,3	25
149871	陳澤雄	8.3	26	149 871	Chan Chak Hong	8,3	26
167871	張志恆	8.3	27	167 871	Cheong Chi Hang	8,3	27
171901	李錦雄	8.3	28	171 901	Lei Kam Hong	8,3	28
*273911	馮耀輝	8.3	29	* 273 911	Fong Io Fai	8,3	29
188841	周紀仲	8.2	30	188 841	Chao Kei Chong	8,2	30
134861	陳聲輝	8.2	31	134 861	Chan Seng Fai	8,2	31
144871	李志堅	8.2	32	144 871	Lee Chi Kin	8,2	32
178871	鄭國棟	8.2	33	178 871	Cheang Kuok Tong	8,2	33
112881	盧九修	8.2	34	112 881	Lou Kao Sao/L.K.S. /M.H.W.	8,2	34
166881	陳達來	8.2	35	166 881	Chan Tat Loi	8,2	35
197781	陳振全	8.1	36	197 781	Chan Chan Chun	8,1	36
364831	鄧國強	8.1	37	364 831	Tang Kuok Keong	8,1	37
152861	陳偉基	8.1	38	152 861	Chan Vai Kei	8,1	38
193871	區煒棋	8.1	39	193 871	Ao Vai Kei	8,1	39
124881	劉偉略	8.1	40	124 881	Lao Wai Leok	8,1	40
150891	關樹森	8.1	41	150 891	Kuan Su Sam	8,1	41
177891	梁德榮	8.1	42	177 891	Leong Tak Weng	8,1	42

1. 合格者：

1. Candidatos aprovados (aptos)

編號	姓名	最後評核	排列次序	Número	Nome	Classificação	Número de ordem
173901	鄭星海	8.1	43	173 901	Cheang Seng Hoi	8,1	43
210811	甘永富	8.0	44	210 811	Kam Veng Fu	8,0	44
135901	郭景輝	8.0	45	135 901	Kuok Keng Fai	8,0	45
163791	何德光	7.9	46	163 791	Ho Tak Kuong	7,9	46
181811	馮劍文	7.9	47	181 811	Fong Kim Man	7,9	47
285831	盧樹森	7.9	48	285 831	Lou Su Sam	7,9	48
*174871	梁志光	7.9	49	* 174 871	Leung Chi Kuong	7,9	49
192871	毛玉平	7.9	50	192 871	Mou Ioc Peng	7,9	50
158881	嚴永強	7.9	51	158 881	Yim Weng Keong	7,9	51
194921	容海翔	7.9	52	194 921	Iong Hoi Cheong	7,9	52
*148791	黎志明	7.8	53	* 148 791	Lai Chi Ming	7,8	53
182841	何炳賢	7.8	54	182 841	Ho Peng In	7,8	54
156851	伍榮添	7.8	55	156 851	Ng Weng Tim/Wee Wing Han	7,8	55
115861	李天洪	7.8	56	115 861	Lei Tin Hong	7,8	56
139881	周志明	7.8	57	139 881	Chao Chi Meng	7,8	57
123901	馬江林	7.8	58	123 901	Ma Kong Lam	7,8	58
198901	劉國文	7.8	59	198 901	Lao Kuok Man	7,8	59
188771	趙偉林	7.7	60	188 771	Chio Wai Lam	7,7	60
150781	陳豪	7.7	61	150 781	Chan Hou	7,7	61
221831	李忠明	7.7	62	221 831	Lei Chong Meng	7,7	62
240831	李國興	7.7	63	240 831	Lei Koc Heng	7,7	63
146851	黃章順	7.7	64	146 851	Wong Cheong Son	7,7	64
110891	謝子剛	7.7	65	110 891	Che Chi Kong	7,7	65
133901	楊志雄	7.7	66	133 901	Ieong Chi Hong	7,7	66
186901	黃永強	7.7	67	186 901	Wong Weng Keong	7,7	67
172811	尹達榮	7.6	68	172 811	Van Tat Veng	7,6	68
*184851	馮廣源	7.6	69	* 184 851	Fong Kuong Un	7,6	69
164911	鄧翠華	7.6	70	164 911	Tang Choi Wa	7,6	70
129921	梁炳雄	7.6	71	129 921	Leong Peng Hong	7,6	71
190921	黃漢強	7.6	72	190 921	Vong Hon Keong	7,6	72
173791	鍾兆參	7.5	73	173 791	Chong Sio Sam	7,5	73
174881	梁炳光	7.5	74	174 881	Leung Peng Kuong	7,5	74
151911	潘智誠	7.5	75	151 911	Pun Chi Seng	7,5	75
127921	黃明建	7.5	76	127 921	Wong Meng Kin	7,5	76
256921	關偉磊	7.5	77	256 921	Kuan Wai Loi	7,5	77
178851	鄭明權	7.4	78	178 851	Chiang Meng Kun	7,4	78
180891	卓克初	7.4	79	180 891	Cheok Hak Cho	7,4	79
181891	李志明	7.4	80	181 891	Lei Chi Meng	7,4	80
301921	潘敬廉	7.4	81	301 921	Pun King Lim	7,4	81

1. 合格者：

1. Candidatos aprovados (aptos)

編號	姓名	最後評核	排列次序	Número	Nome	Classificação	Número de ordem
296911	梁華生	7.3	82	296 911	Leong Wa Sang	7,3	82
148921	許仲文	7.3	83	148 921	Hoi Chong Man	7,3	83
131901	蔡志輝	7.2	84	131 901	Choi Chi Fai	7,2	84
221901	吳仕成	7.2	85	221 901	Ng Si Seng	7,2	85
281911	孫榮安	7.2	86	281 911	Sun Veng On	7,2	86
154921	羅立賢	7.2	87	154 921	Law Lap Yin	7,2	87
391921	葉柏深	7.2	88	391 921	Ip Pak Sam	7,2	88
119901	陳育胡	7.1	89	119 901	Chan Iok Wu	7,1	89
190901	陳英福	7.1	90	190 901	Chan Ieng Fok/Chen Ying Fu	7,1	90
189911	黃志明	7.1	91	189 911	Wong Chi Meng/Maung Yu Min	7,1	91
254921	黃橋根	7.1	92	254 921	Vong Kiu Kan	7,1	92
259921	盧嘉陞	7.1	93	259 921	Lou Ka Seng	7,1	93
188891	賴文峰	7.0	94	188 891	Lai Man Fong	7,0	94
104901	李少偉	7.0	95	104 901	Lei Sio Wai	7,0	95
148911	彭國明	7.0	96	148 911	Pang Kuok Meng	7,0	96
184911	梅勇勝	7.0	97	184 911	Mui Iong Seng/Moy Y.S.	7,0	97
105921	黃永堯	7.0	98	105 921	Wong Weng Io	7,0	98
120931	盧國雄	7.0	99	120 931	Lou Kuok Hong	7,0	99
146911	蔡志山	6.9	100	146 911	Choi Chi San	6,9	100
182911	何潤華	6.9	101	182 911	Ho Ion Wa	6,9	101
104921	卓關成	6.9	102	104 921	Cheok Kuan Seng	6,9	102
133921	麥志強	6.9	103	133 921	Mak Chi Keong	6,9	103
248921	白育濱	6.9	104	248 921	Pak Iok Pan	6,9	104
249921	梁健偉	6.9	105	249 921	Leong Kin Wai	6,9	105
273931	林成德	6.9	106	273 931	Lam Seng Tak	6,9	106
122941	馮秉聰	6.9	107	122 941	Fong Peng Chong	6,9	107
380921	雷如爵	6.8	108	380 921	Loi U Cheok	6,8	108
384921	羅禮鵬	6.8	109	384 921	Lo Lai Pang	6,8	109
163911	李謬旺	6.7	110	163 911	Lei Mao Wong/Lei Kin Kuok	6,7	110
185911	葉子良	6.7	111	185 911	Ip Chi Leong	6,7	111
186911	陳鋒	6.7	112	186 911	Chan Fong	6,7	112
105931	梁華佟	6.7	113	105 931	Leung Wa Tong	6,7	113
130931	王文錦	6.7	114	130 931	Wong Man Kam	6,7	114
151931	Alberto Ung	6.7	115	151 931	Alberto Ung/Ung Chi Wai	6,7	115
172911	劉少華	6.6	116	172 911	Lau Siu Va	6,6	116
180911	鄭光	6.6	117	180 911	Cheang Kuong	6,6	117
295911	梁子武	6.6	118	295 911	Leong Chi Mou	6,6	118
209921	盧金雄	6.6	119	209 921	Lou Kam Hong	6,6	119
260921	何偉強	6.6	120	260 921	Ho Wai Keong	6,6	120

1. 合格者：				1. Candidatos aprovados (aptos)			
編號	姓名	最後評核	排列次序	Número	Nome	Classificação	Número de ordem
265921	趙保東	6.6	121	265 921	Chio Pou Tong	6,6	121
278921	徐良生	6.6	122	278 921	Choi Leong Sang	6,6	122
106931	彭煜秋	6.6	123	106 931	Pang Iok Chao	6,6	123
197911	黃國榮	6.5	124	197 911	Vong Kuok Veng	6,5	124
204921	伍海林	6.5	125	204 921	Ng Hoi Lam	6,5	125
286921	余文景	6.5	126	286 921	U Man Keng/Yee Moon Kine	6,5	126
168941	吳錦平	6.5	127	168 941	Ng Kam Peng	6,5	127
118921	鄭超偉	6.4	128	118 921	Cheang Chio Wai	6,4	128
130921	林文超	6.4	129	130 921	Lam Man Chio	6,4	129
228921	馬劍輝	6.4	130	228 921	Ma Kim Fai	6,4	130
288921	陳可立	6.4	131	288 921	Chan Ho Lap	6,4	131
119931	林廣華	6.4	132	119 931	Lam Kuong Wa	6,4	132
129931	蕭冠明	6.4	133	129 931	Sio Kun Meng	6,4	133
110941	蘇國權	6.4	134	110 941	Sou Kuok Kun	6,4	134
172941	黃曉明	6.3	135	172 941	Wong Io Meng	6,3	135
299921	梁錦初	6.2	136	299 921	Leong Kam Cho	6,2	136
140931	馬志堅	6.2	137	140 931	Francisco Madeira	6,2	137
123941	梁衛明	6.2	138	123 941	Leong Wai Meng	6,2	138
292911	彭志成	6.1	139	292 911	Pang Chi Seng	6,1	139
196921	陳志剛	6.1	140	196 921	Chan Chi Kong/Fok Chi Kong	6,1	140
272921	冼聞生	6.1	141	272 921	Si Mang San	6,1	141
284921	甄慶歡	6.1	142	284 921	Ian Heng Fun	6,1	142
285921	梁忠球	6.1	143	285 921	Leong Chong Kao	6,1	143
300921	李日升	6.1	144	300 921	Lei Iat Seng	6,1	144
385921	林國森	6.1	145	385 921	Lam Kok Sam	6,1	145
386921	孔慶仁	6.1	146	386 921	Hung Heng Ian	6,1	146
285911	黃建平	6.0	147	285 911	Wong Kin Peng	6,0	147
378921	何榮發	6.0	148	378 921	Ho Weng Fat	6,0	148
283931	林沃溪	6.0	149	283 931	Lam Iok Kai	6,0	149
284931	陳紹勤	6.0	150	284 931	Chan Sio Kan	6,0	150
302931	江展能	6.0	151	302 931	Kong Chin Nang	6,0	151
112941	陳志森	6.0	152	112 941	Chan Chi Sam	6,0	152
102951	周偉才	6.0	153	102 951	Chau Wai Choi	6,0	153
251921	許榮宗	5.9	154	251 921	Hoi Weng Chong	5,9	154
364921	林志豪	5.9	155	364 921	Lam Chi Hou	5,9	155
193921	馮偉光	5.8	156	193 921	Fong Wai Kong	5,8	156
281921	陳漢基	5.8	157	281 921	Chan Hon Kei	5,8	157
279931	陳俊陽	5.8	158	279 931	Chan Chon Ieong	5,8	158
255921	梁錦明	5.7	159	255 921	Leong Kam Meng	5,7	159

1. 合格者：

1. Candidatos aprovados (aptos)

編號	姓名	最後評核	排列次序	Número	Nome	Classificação	Número de ordem
426921	朱明英	5.7	160	426 921	Chu Meng Ieng	5,7	160
162931	劉永山	5.7	161	162 931	Lau Weng San	5,7	161
168931	黃日雲	5.7	162	168 931	Wong Iat Wan	5,7	162
148931	鄭士寧	5.6	163	148 931	Cheang Si Neng	5,6	163
136941	林升雨	5.6	164	136 941	Lam Seng U	5,6	164
210941	吳君龍	5.6	165	210 941	Ung Kuan Long	5,6	165
107951	徐沛輝	5.6	166	107 951	Choi Pui Fai	5,6	166
113951	周國柱	5.6	167	113 951	Chao Kuok Chu	5,6	167
267921	馮文健	5.5	168	267 921	Fong Man Kin	5,5	168
113931	高麟傑	5.5	169	113 931	Kou Lon Kit	5,5	169
113941	李國雄	5.5	170	113 941	Lei Kuok Hong	5,5	170
120941	楊家強	5.5	171	120 941	Ieong Ka Keong	5,5	171
191941	黃國榆	5.5	172	191 941	Wong Kuok U	5,5	172
124931	梁家樂	5.4	173	124 931	Leong Ka Lok	5,4	173
407921	何沛文	5.3	174	407 921	Ho Pui Man	5,3	174
181931	譚炳強	5.3	175	181 931	Tam Peng Keong	5,3	175
278931	梁偉忠	5.3	176	278 931	Leong Vai Chong	5,3	176
211941	蔡志華	5.3	177	211 941	Choi Chi Va	5,3	177
101951	廖天虹	5.3	178	101 951	Lio Tin Hong/Lieu Thin Hong	5,3	178
153931	梁惠康	5.2	179	153 931	Leong Vai Hong	5,2	179
288931	何華安	5.2	180	288 931	Ho Wa On	5,2	180
297931	陸國雄	5.2	181	297 931	Lok Kuok Hong	5,2	181
204941	歐明亮	5.2	182	204 941	Ao Meng Leong	5,2	182
157951	柳秉婁	5.2	183	157 951	Lao Peng Lao	5,2	183
251951	冼榮基	5.2	184	251 951	Sin Weng Kei	5,2	184
*305931	曾國雄	5.1	185	* 305 931	Chang Kuok Hong	5,1	185
104941	鄭觀偉	5.1	186	104 941	Chiang Kun Wai	5,1	186
272951	龔暉	5.1	187	272 951	Kong Fai	5,1	187
132941	李國強	5.0	188	132 941	Lei Kuok Keong	5,0	188
106951	林堅達	5.0	189	106 951	Lam Kin Tat	5,0	189
124951	劉學明	5.0	190	124 951	Lao Hok Meng	5,0	190
145951	梁紹傑	5.0	191	145 951	Leong Siu Kit	5,0	191
122951	李國華	4.9	192	122 951	Lei Kuok Wa	4,9	192
209951	歐陽志剛	4.9	193	209 951	Ao Ieong Chi Kong	4,9	193
192941	容振業	4.8	194	192 941	Yung Chan Ip	4,8	194
226941	陳健邦	4.8	195	226 941	Chan Kin Pong	4,8	195
164951	梁廣雄	4.8	196	164 951	Leong Kuong Hong	4,8	196
206951	譚杰勇	4.8	197	206 951	Tam Kit Iong	4,8	197
238951	梁國安	4.8	198	238 951	Leong Kuok On	4,8	198

1. 合格者：

1. Candidatos aprovados (aptos)

編號	姓名	最後評核	排列次序	Número	Nome	Classificação	Número de ordem
114941	梁智衛	4.6	199	114 941	Leong Chi Wai	4,6	199
123951	鄭觀利	4.6	200	123 951	Cheang Kun Lei	4,6	200
141951	梁炳峰	4.6	201	141 951	Leong Peng Fong	4,6	201
135951	謝志毫	4.5	202	135 951	Che Chi Hou	4,5	202
180951	楊勇光	4.5	203	180 951	Ieong Iong Kuong	4,5	203
185951	李釗銘	4.5	204	185 951	Lei Chio Meng	4,5	204
310951	周樹輝	4.5	205	310 951	Chao Su Fai	4,5	205
129951	溫志文	4.4	206	129 951	Van Chi Man	4,4	206
178951	郭偉建	4.4	207	178 951	Kuok Wai Kin	4,4	207
203951	高志傑	4.4	208	203 951	Kou Chi Kit	4,4	208
165951	許郁榮	4.3	209	165 951	Hoi Iok Weng	4,3	209
219951	鍾洪林	4.3	210	219 951	Chong Hong Lam	4,3	210
156961	黃偉欽	4.3	211	156 961	Wong Wai Iam	4,3	211
108951	蕭自立	4.2	212	108 951	Sio Chi Lap	4,2	212
194951	蕭國衡	4.2	213	194 951	Siu Kuok Hang	4,2	213
210951	何偉騰	4.2	214	210 951	Ho Wai Tang	4,2	214
114951	關鴻創	4.1	215	114 951	Kuan Hong Chong	4,1	215
195951	區永逸	4.0	216	195 951	Ao Weng Iat	4,0	216
240971	曹世龍	3.7	217	240 971	Chou Sai Long	3,7	217
170981	Porfirio Alberto de Jesus	3.5	218	170 981	Porfirio Alberto de Jesus	3,5	218
118981	陳木新	3.4	219	118 981	Chan Mok San	3,4	219

* 仍然進行工作意外程序 — 根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十五條第四款。

* Por causa de ter processo por acidente em serviço — Nos termos do n.º 4 do artigo 165.º do EMFSM.

2) 體能測試不合格者：

2. Concorrentes considerados não aptos em resultados das provas físicas:

編號	姓名	備註	Número	Nome	Observação
160791	梁志杰	a)	160 791	Leong Chung Kit	a)
261851	李銳軍	a)	261 851	Lei Ioi Kuan	a)
279851	曹逸邦	a)	279 851	Choi Iat Pong/Yit Pao	a)
174911	黃家強	a)	174 911	Wong Ka Keong	a)
149891	林炳新	a)	149 891	Lam Peng San	a)
159871	鄭新展	a)	159 871	Cheang San Chin	a)
168911	譚銳光	a)	168 911	Tam Ioi Kuong	a)
137901	馮兆權	a)	137 901	Fong Sio Kun	a)
192751	黎煜堅	a)	192 751	Lai Ioc Kin	a)
216811	余兆昆	a)	216 811	U Sio Kuan	a)
144791	李渭林	a)	144 791	Lei Wai Lam	a)
360831	陳貴添	a)	360 831	Chan Kuai Tim	a)
191841	趙源慶	a)	191 841	Chio Un Heng	a)

2) 體能測試不合格者：

2. Concorrentes considerados não aptos em resultados das provas físicas:

編號	姓名	備註	Número	Nome	Observação
328831	容北	a)			
170821	鄧華添	a)	328 831	Iomg Pak	a)
183861	張玉棠	a)	170 821	Tang Wa Tim	a)
153911	黃少超	a)	153 911	Vong Sio Chio	a)
130891	張佰賢	a)	130 891	Cheong Pac In	a)
227941	吳福威	a)	227 941	Ng Fok Wai	a)
100871	梁劍璽	a)	100 871	Leong Kim Sai	a)
220941	區達洪	a)	220 941	Ao Tat Hong	a)
223851	陳詠昌	a)	223 851	Chan Veng Chiong	a)
210911	葉和勝	a)	210 911	Ip Wo Seng	a)
225921	陳志傑	a)	225 921	Chan Chu Kit	a)
111921	雷雅鼎	a)	111 921	Loi Nga Teng	a)
136931	劉錦濤	a)	136 931	Lao Kam Tou	a)
286931	羅建輝	a)	286 931	Law Kin Fai	a)
108941	詹劍烽	a)	108 941	Chim Kim Fong	a)
187911	趙善發	a)	187 911	Chio Sin Fat/Kyu Shein Fai	a)
278911	梁錦濠	a)	278 911	Leong Kam Hou	a)
182941	冼標	a)	182 941	Sin Pio	a)
124941	何達華	a)	124 941	Ho Tat Va	a)
389921	何景騰	a)	389 921	Ho Keng Tang/He Jingteng	a)
108931	李耀昌	a)	108 931	Lei Io Cheong	a)
111941	江靜樺	a)	111 941	Kong Cheng Wa	a)
148811	黃志強	a)	148 811	Vong Chi Keong	a)
182861	楊國基	a)	182 861	Ieong Kuok Kei	a)
168831	蘇偉明	a)	168 831	Sou Vai Meng	a)
180851	歐潤樑	a)	180 851	Au Ion Leong	a)
285851	區兆基	a)	285 851	Au Sio Kei	a)
270921	吳國忠	a)	270 921	Ng Kuok Chong	a)
184861	戴明松	a)	184 861	Tai Meng Chong	a)
263921	黃偉文	a)	263 921	Wong Vai Man	a)
123921	蘇元應	a)	123 921	Sou Un Ieng	a)
155911	戚國歡	a)	155 911	Chek Kuok Fun	a)
276911	麥結友	a)	276 911	Mak Kit Iao	a)
207921	陳國榮	a)	207 921	Chan Kuok Weng	a)
107931	郭志強	a)	107 931	Kuok Chi Keong	a)
296931	陳國榮	a)	296 931	Chan Kuok Weng	a)
116801	李堯	a)	116 801	Lei Io	a)
150801	梁平	a)	150 801	Leong Peng	a)
136891	梁培旺	a)	136 891	Leong Pui Wong	a)
293911	吳雄輝	a)	293 911	Ng Hong Fai	a)
141901	布沛權	a)	141 901	Pou Pui Long	a)

2) 體能測試不合格者：

2. Concorrentes considerados não aptos em resultados das provas físicas:

編號	姓名	備註	Número	Nome	Observação
125971	關卓弟	a)	125 971	Kuan Cheok Tai	a)
159891	葉建良	a)	159 891	Ip Kin Leong	a)
266921	陳澤訓	a)	266 921	Chan Chak Fan	a)
151921	藍漢偉	a)	151 921	Lam Hon Wai	a)
162921	余志光	a)	162 921	U Chi Kong	a)
186941	葉永倫	a)	186 941	Ip Weng Lon	a)
133931	秦子祥	a)	133 931	Chun Chi Cheung	a)
193941	梁志榮	a)	193 941	Leong Chi Weng	a)
163961	勞策衛	a)	163 961	Lou Chak Wai	a)
214811	周文超	a)	214 811	Chao Man Chio	a)
182781	朱國強	a)	182 781	Chu Kuok Keong	a)
139821	梁偉權	a)	139 821	Leong Wai Kun	a)
173841	黃炳源	a)	173 841	Wong Peng Un	a)
166891	梁華康	a)	166 891	Leung Va Hong	a)
383921	楊建忠	a)	383 921	Ieong Kin Chong	a)
120881	薛志光	a)	120 881	Sit Chi Kong	a)
124901	曾煥強	a)	124 901	Chang Wun Keong	a)
203911	李濟明	a)	203 911	Lei Chai Meng	a)
276931	黃永祥	a)	276 931	Wong Weng Cheong	a)
185891	梁國偉	a)	185 891	Leong Kuok Wai/Liang K. W.	a)
226921	梁志偉	a)	226 921	Leong Chi Wai	a)
176931	吳志強	a)	176 931	Ng Chi Keong	a)
110921	馮華志	a)	110 921	Fong Wa Chi	a)
132931	何展飛	a)	132 931	Ho Chin Fei	a)
217921	陳志輝	a)	217 921	Chan Chi Fai	a)
170931	梁福華	a)	170 931	Leong Fok Wa	a)
109941	呂國樑	a)	109 941	Loi Kuok Leong	a)
222941	李俊賢	a)	222 941	Lei Chon In	a)
115931	許程達	a)	115 931	Hoi Cheng Tat	a)
280961	José Luís da Silva	a)	280 961	José Luís da Silva	a)
112951	鄭偉強	a)	112 951	Cheang Wai Keong	a)
119951	立橋陳	a)	119 951	Lap Kiu Chan	a)
125941	何志東	a)	125 941	Ho Chi Tong	a)
125951	譚健平	a)	125 951	Tam Kin Peng	a)
127951	梁智龍	a)	127 951	Leong Chi Long	a)
216921	甘曉龍	a)	216 921	Kam Hio Long	a)
187811	梁計養	a)	187 811	Leong Kuai Iong	a)
166811	都廣華	a)	166 811	Domingos Kwan/Tou Kuong Wa	a)
213941	賴永衡	a)	213 941	Lai Weng Hang	a)
106941	鍾偉業	b)	106 941	Chong Vai Ip	b)

2) 體能測試不合格者：

2. Concorrentes considerados não aptos em resultados das provas físicas:

編號	姓名	備註	Número	Nome	Observação
177811	盧偉明	b)	177 811	Lou Wai Meng	b)
161921	易永法	b)	161 921	Iek Weng Fat	b)
330831	高賜麟	b)	330 831	Kou Shi Lon	b)
281831	曹日雄	b)	281 831	Chou Iat Hong	b)
175891	張健雄	b)	175 891	Cheong Kin Hung	b)
411921	吳國強	b)	411 921	Ung Kuok Keong	b)
185871	鄭志東	b)	185 871	Kong Chi Tong	b)
213951	馬志強	b)	213 951	Ma Chi Keong	b)
192831	黃貴雄	b)	192 831	Wong Kuai Hong	b)
129891	Boonsong Sae Eaip	c)	129 891	Boonsong Sae Eaip	c)
145871	梁銘橋	c)	145 871	Leung Meng Kio	c)
305831	麥卓榮	c)	305 831	Mak Cheok Veng	c)
171941	梁華柱	c)	171 941	Leong Va Chu	c)
213901	邱祥利	c)	213 901	Kew Soon Lei/Mg Tin Aung	c)
175941	夏健東	c)	175 941	Ha Kin Tong	c)
274921	謝國強	d)	274 921	Che Kuok Keong	d)
283911	沈家榮	d)	283 911	Sam Ka Weng	d)
256831	湛耀明	d)	256 831	Cham Iu Meng	d)
221851	周炳權	d)	221 851	Chao Peng Kun	d)
166851	黃貴冑	d)	166 851	Vong Kuai Chao	d)
108871	詹少財	d)	108 871	Chim Sio Choi	d)
177871	鄧偉彪	d)	177 871	Tang Vai Pio	d)
124891	梁民樂	d)	124 891	Leong Man Lok	d)
200951	戴兆賢	d)	200 951	Tai Sio In	d)
132951	何錦營	d)	132 951	Ho Kam Ieng	d)
112931	陳偉賢	d)	112 931	Chan Wai In	d)
174941	黎國樑	d)	174 941	Lai Kuok Leong	d)
162891	霍志綿	d)	162 891	Fok Chi Min	d)
163951	盛富仁	d)	163 951	Seng Fu Ian	d)
324911	羅禮賢	d)	324 911	Law Lai Yin	d)
148901	張志遠	d)	148 901	Cheong Chi Un	d)
304911	邱肇強	d)	304 911	Iau Sio Keong	d)
302921	吳振忠	d)	302 921	Ng Chan Chong	d)
107941	蔡廉安	d)	107 941	Choy Lim On	d)
105941	詹國文	d)	105 941	Chim Kuok Man	d)
216941	林志遠	d)	216 941	Lam Chi Un	d)
155851	張社光	d)	155 851	Cheong Se Kuong Jacob	d)
155861	李萬勝	d)	155 861	Lei Man Seng	d)
161951	周劍強	d)	161 951	Chow Kim Keung	d)
199911	李奇明	d)	199 911	Lei Kei Meng/Lee Kee Meng	d)

2) 體能測試不合格者：

2. *Concorrentes considerados não aptos em resultados das provas físicas:*

編號	姓名	備註	Número	Nome	Observação
138861	蘇志華	d)	138 861	Sou Chi Keong	d)
145911	譚景華	d)	145 911	Tam Keng Va	d)
161891	古偉強	d)	161 891	Ku Vai Keong	d)
219901	岑永東	d)	219 901	Sam Weng Tong	d)
197921	歐陽得培	d)	197 921	Ao Ieong Tak Pui/Ma A. T.	d)
121921	薛群安	d)	121 921	Sit Kuan On	d)
377921	黎蔭華	d)	377 921	Lai Iam Wa	d)
291921	張永堅	d)	291 921	Cheong Weng Kin	d)
311921	馮華照	d)	311 921	Fong Wa Chio	d)
206921	徐達昌	d)	206 921	Choi Tat Cheong	d)
154931	劉海明	d)	154 931	Lao Hoi Meng	d)
189931	李家傑	d)	189 931	Lei Ka Kit	d)
162871	黃偉雄	d)	162 871	Vong Vai Hong	d)
136951	陳建庭	d)	136 951	Chan Kin Teng	d)
201831	何永華	d)	201 831	Ho Weng Wa	d)
163861	黃俊聲	d)	163 861	Vong Chon Seng	d)
197901	聶文輝	d)	197 901	Nip Man Fai	d)
300931	譚健忠	d)	300 931	Tam Kin Chong	d)
145931	陳德強	d)	145 931	Chan Tak Keong/Chen Somkiat	d)
117881	鄭鑑天	d)	117 881	Cheang Kam Tin	d)
106871	鄭錦發	d)	106 871	Kong Kam Fat	d)
134921	吳述孫	d)	134 921	Ng Sot Sun	d)
118931	何仕清	d)	118 931	Ho Si Cheng	d)
188931	Luís Miguel do Rego Pestana dos Santos	d)	188 931	Luís M. R. P. dos Santos	d)
274931	黃燦輝	d)	274 931	Vong Chan Fai	d)
375921	何輝雄	d)	375 921	Ho Fai Hung	d)
221921	陳國超	d)	221 921	Chan Kuok Chio	d)
182851	傅文俊	d)	182 851	Fu Man Chon	d)
231951	甘偉基	d)	231 951	Kam Wai Kei	d)
165841	何志源	e)	165 841	Ho Chi Un	e)
183881	陸志然	f)	183 881	Loc Chi In	f)
332831	許思敬	f)	332 831	Hoi Si Keng	f)
144861	鍾楚福	f)	144 861	Chong Cho Fok	f)
194881	李炳光	f)	194 881	Lei Peng Kuong	f)
370921	陳炳耀	f)	370 921	Chan Peng Io	f)
102941	左健生	f)	102 941	Choor Kin Sang	f)
214911	梁澤成	f)	214 911	Leong Chak Seng	f)
211911	鄭漢文	f)	211 911	Cheang Hon Man	f)
224941	郭錦雄	f)	224 941	Kuok Kam Hong	f)
297921	陳宇專	f)	297 921	Chan U Chun	f)

2) 體能測試不合格者：

2. Concorrentes considerados não aptos em resultados das provas físicas:

編號	姓名	備註	Número	Nome	Observação
167931	吳社清	f)	167 931	Ng Se Cheng	f)
159951	蕭敬全	f)	159 951	Siu Keng Chun	f)
187931	陳源慶	f)	187 931	Chan Un Heng	f)
170871	李劍文	f)	170 871	Lei Kim Man	f)
208911	陳錦添	f)	208 911	Chan Kam Tim	f)
105871	羅振晃	f)	105 871	Lo Chan Fong	f)
126951	李健華	f)	126 951	Lei Kin Wa	f)
235921	許修榮	f)	235 921	Hoi Sao Weng	f)
187891	陳斌順	f)	187 891	Chan Pan Son	f)
319911	葉慶輝	f)	319 911	Ip Heng Fai	f)
221951	唐照和	f)	221 951	Tong Chio Wo	f)
316931	梁文達	f)	316 931	Leong Man Tat	f)
217941	黎業基	f)	217 941	Lai Yip Kei	f)
118891	張志雄	f)	118 891	Cheong Chi Hong	f)
189871	鍾錦輝	f)	189 871	Chong Kam Fai	f)
293921	伍錦知	f)	293 921	Ng Kam Chi	f)
193901	李德明	f)	193 901	Lei Tak Meng	f)
306931	禰志堂	f)	306 931	Hun Chi Tong	f)
219921	李永強	f)	219 921	Lei Weng Keong	f)
413921	譚德明	f)	413 921	Tam Tak Meng	f)
115951	區文光	f)	115 951	Ao Man Kuong/Ao Man Choi	f)
236921	李敬養	f)	236 921	Lei Keng Ieong	f)
285931	李子強	f)	285 931	Lei Chi Keong	f)
127931	鍾國權	f)	127 931	Chong Kuok Kun	f)
180831	蔡澤民	f)	180 831	Choi Chac Man	f)
234831	謝惠培	f)	234 831	Che Vai Pui	f)
174891	鄭志權	f)	174 891	Kong Chi Kun	f)
142931	卓健明	f)	142 931	Cheok Kin Meng	f)
173821	周金石	f)	173 821	Chao Kam Seac	f)
224831	陳榮權	f)	224 831	Chan Weng Kun	f)
205951	王誼華	f)	205 951	Wong I Wa	f)
117931	楊貴興	f)	117 931	Ieong Kai Heng	f)
281931	蔡樹有	f)	281 931	Choi Shu Yau Michael	f)
192921	吳樹有	f)	192 921	Ng Su Iao	f)
116931	鄭劍杰	f)	116 931	Cheang Kim Kit	f)
307931	黃聰強	f)	307 931	Wong Chong Keong	f)
104951	謝建東	f)	104 951	Che Kin Tong	f)
217951	潘傑浩	f)	217 951	Pun Kit Hou	f)
200901	黃志雄	f)	200 901	Wong Chi Hong	f)
315931	擎天趙	f)	315 931	Antonio C. Sequeira/K.T.C.	f)

2) 體能測試不合格者：

2. Concorrentes considerados não aptos em resultados das provas físicas:

編號	姓名	備註	Número	Nome	Observação
257921	鍾健民	f)	257 921	Chong Kin Man	f)
163891	古永樵	f)	163 891	Ku Weng Chio	f)
290931	李堅榮	f)	290 931	Lei Kin Weng	f)
119891	陳祖強	g)	119 891	Chan Chou Keong	g)
143911	溫少文	g)	143 911	Wan Siu Man	g)
196911	鄭炳	g)	196 911	Cheang Peng	g)
292931	陳建才	g)	292 931	Chan Kin Choi	g)
102901	何振雄	g)	102 901	Ho Chan Hong	g)
122901	陳祥慈	g)	122 901	Chan Cheong Chi/San N. Lwin	g)
161911	鄭志強	g)	161 911	Cheang Chi Keong	g)
209911	李兆昌	g)	209 911	Lee Sio Cheong	g)
142921	何遠輝	g)	142 921	Ho Un Fai	g)
415921	張志堅	g)	415 921	Cheong Chi Kin	g)
277931	黃家浩	g)	277 931	Vong Kar Ho Tompson	g)
121901	何建成	g)	121 901	Ho Kin Seng	g)
139931	梁惠錢	g)	139 931	Leong Vai Chun	g)
121931	李偉祥	g)	121 931	Lei Wai Cheong	g)
218941	陳兆海	g)	218 941	Chan Sio Hoi	g)
214941	張偉基	g)	214 941	Cheong Wai Kei	g)
303911	陳榮基	g)	303 911	Chan Weng Kei	g)
240951	王文楓	g)	240 951	Wong Man Fung	g)
204901	劉凱世	g)	204 901	Lao Hoi Sai	g)
131921	劉伯驍	g)	131 921	Lao Pak Hio	g)
317911	凌達峰	g)	317 911	Leng Tat Fong	g)
406921	林永仔	g)	406 921	Lam Weng Chai/Lalm Weng Chio	g)
130941	余觀葵	g)	130 941	U Kun Kuai	g)
125931	陳潤基	g)	125 931	Chan Ion Kei	g)
381921	劉偉航	g)	381 921	Lao Wai Hong	g)
208901	何貴平	g)	208 901	Ho Kuai Peng	g)
116961	林堅志	g)	116 961	Lam Kin Chi	g)
147871	郭北泉	g)	147 871	Kok Pak Chun	g)
206851	梁文超	g)	206 851	Leong Man Chio	g)
199941	莊文煌	g)	199 941	Chong Man Wong	g)
186881	高潤棠	g)	186 881	Kou Iong Tong	g)
216851	崔炳榮	h)	216 851	Choi Peng Veng	h)
191901	鄭永祥	h)	191 901	Cheang Weng Cheong	h)
312931	區裕盛	h)	312 931	Au U Seng	h)
155921	陳加燕	h)	155 921	Chan Ka In	h)
403921	梁國頌	h)	403 921	Leong Kuok Chong	h)
163841	唐治平	h)	163 841	Tong Chi Peng	h)

2) 體能測試不合格者：

編號	姓名	備註
318911	劉柏洪	h)
166871	陳錦雄	h)
126891	Paulo Lai	h)
132891	楊敏杰	h)
212901	李樹發	h)
194911	楊宗安	h)
392921	薛輝	h)

備註：

- a) 跨牆考試不合格；
 b) 跨穴考試不合格；
 c) 走架空橫樑考試不合格；
 d) 引體上升考試不合格；
 e) 掌上壓考試不合格；
 f) 仰臥起坐考試不合格；
 g) 80 公尺競跑考試不合格；
 h) 谷巴測驗考試不合格。

(二零零一年五月十八日經治安警察局局長批示確認)

二零零一年五月二十四日於治安警察局

局長 白英偉警務總監

(是項刊登費用為 MOP27,823.00)

2. Concorrentes considerados não aptos em resultados das provas físicas:

Número	Nome	Observação
318 911	Lao Pak Hong	h)
166 871	Chan Kam Hong	h)
126 891	Paulo Lai	h)
132 891	Ieong Man Kit	h)
212 901	Lei Su Fat	h)
194 911	Ieong Chong On	h)
392 921	Sit Fai	h)

Observação:

- a) Eliminado na prova de muro;
 b) Eliminado na prova de vala;
 c) Eliminado na prova de pórtico;
 d) Eliminado na prova de flexão de braços;
 e) Eliminado na prova de extensões de braços;
 f) Eliminado na prova de abdominais;
 g) Eliminado na prova de 80 metros;
 h) Eliminado na prova de cooper.

(Homologada por despacho do comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública, de 18 de Maio de 2001).

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 24 de Maio de 2001.

O Comandante, *José Proença Branco*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 27 823,00)

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零零一年三月十四日第十一期第二組《澳門特別行政區公報》之公告，有關以審閱文件、有條件限制的方式進行一般晉升開考，以填補本局編制內高級技術員組別的第一職階顧問高級技術員兩缺，合格應考人的最後評核名單如下：

合格應考人：	最後分數
1.º 周浩堅	8.22
2.º 鄭榮輝	8.04

(經保安司司長於二零零一年五月二十三日批示確認)

二零零一年五月二十三日於司法警察局

典試委員會：

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Listas

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal técnico superior da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 11, II Série, de 14 de Março de 2001:

Candidatos aprovados:	Classificação final valores
1.º Chao Hou Kin	8,22
2.º Kong Weng Fai	8,04

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Maio de 2001).

Polícia Judiciária, aos 23 de Maio de 2001.

O júri do concurso:

主席：副局長 馬央

正選委員：廳長 狄愛斯

校長 張玉英

(是項刊登費用為 MOP1,047.00)

按照刊登於二零零一年三月十四日第十一期第二組《澳門特別行政區公報》之公告，有關以審閱文件、有條件限制的方式進行一般晉升開考，以填補本局編制內資訊員組別的第一職階顧問高級資訊技術員兩缺，合格應考人的最後評核名單如下：

合格應考人：	最後分數
1.º 杜志明	8.30
2.º 何偉明	7.10

(經保安司司長於二零零一年五月二十三日批示確認)

二零零一年五月二十三日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 馬央

正選委員：廳長 狄愛斯

校長 張玉英

(是項刊登費用為 MOP881.00)

按照刊登於二零零一年三月十四日第十一期第二組《澳門特別行政區公報》之公告，有關以審閱文件、有條件限制的方式進行一般晉升開考，以填補本局編制內資訊員組別的第一職階特級資訊助理技術員四缺，合格應考人的最後評核名單如下：

合格應考人：	最後分數
1.º 阮佩芬	8.47
2.º 張曼影	8.12
3.º 陳沛文	7.79
4.º 林紫	7.42

(經保安司司長於二零零一年五月二十三日批示確認)

二零零一年五月二十三日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 狄愛斯

正選委員：處長 杜志明

處長 杜淑森

(是項刊登費用為 MOP998.00)

Presidente: João Maria da Silva Manhão, subdirector.

Vogais efectivos: Delana Diana Dias, chefe de departamento; e

Cheong Ioc Ieng, directora da Escola.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de informática assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal de informática da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 11, II Série, de 14 de Março de 2001:

<i>Candidatos aprovados:</i>	Classificação final valores
1.º Tou Chi Meng	8,30
2.º Ho Wai Meng	7,10

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Maio de 2001).

Polícia Judiciária, aos 23 de Maio de 2001.

O júri do concurso:

Presidente: João Maria da Silva Manhão, subdirector.

Vogais efectivos: Delana Diana Dias, chefe de departamento; e

Cheong Ioc Ieng, directora da Escola.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de técnico auxiliar de informática especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal de informática da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 11, II Série, de 14 de Março de 2001:

<i>Candidatos aprovados:</i>	Classificação final valores
1.º Iun Pui Fan	8,47
2.º Cheong Man Ieng	8,12
3.º Chan Pui Man	7,79
4.º Lam Chi	7,42

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Maio de 2001).

Polícia Judiciária, aos 23 de Maio de 2001.

O júri do concurso:

Presidente: Delana Diana Dias, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Tou Chi Meng, chefe de divisão; e

Tou Sok Sam, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 998,00)

按照刊登於二零零一年三月十四日第十一期第二組《澳門特別行政區公報》之公告，有關一般晉升性、以審閱文件、有條件限制的方式進行開考，以填補本局編制內刑事技術輔導員組別的第一職階特級刑事技術輔導員四缺，合格應考人的最後評核名單如下：

合格應考人：	最後分數
1.º 趙德和	8.38
2.º 蘇兆基	8.35
3.º 邱庭彪	8.34
4.º 李少芳	8.00

(經保安司司長於二零零一年五月二十三日批示確認)

二零零一年五月二十三日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 馬央

正選委員：校長 張玉英

廳長 羅偉業

(是項刊登費用為 MOP998.00)

按照刊登於二零零一年三月十四日第十一期第二組《澳門特別行政區公報》之公告，有關以審閱文件、有條件限制的方式進行一般晉升開考，以填補本局編制內專業技術員組別的第一職階首席技術輔導員一缺，合格應考人的最後評核名單如下：

唯一合格應考人：	最後分數
Carlos Alberto Anok Cabral	7.79

(經保安司司長於二零零一年五月二十三日的批示確認)

二零零一年五月二十三日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 狄愛斯

正選委員：處長 杜淑森

二等高級技術員 李小姐

(是項刊登費用為 MOP881.00)

按照刊登於二零零一年三月十四日第十一期第二組《澳門特別行政區公報》之公告，有關以審閱文件、有條件限制的方式進

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico de criminalística especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal de adjunto-técnico de criminalística da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 11, II Série, de 14 de Março de 2001:

Candidatos aprovados:	Classificação final valores
1.º Chio Tak Wo	8,38
2.º Sou Sio Kei	8,35
3.º Iau Teng Pio	8,34
4.º Lei Siu Fong	8,00

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Maio de 2001).

Polícia Judiciária, aos 23 de Maio de 2001.

O júri do concurso:

Presidente: João Maria da Silva Manhão, subdirector.

Vogais efectivos: Cheong Ioc Ieng, directora da Escola; e

João Augusto da Rosa, chefe de departamento.

(Custo desta publicação \$ 998,00)

De classificação final do único candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal técnico-profissional da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 11, II Série, de 14 de Março de 2001:

Candidato aprovado:	Classificação final valores
Carlos Alberto Anok Cabral	7,79

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Maio de 2001).

Polícia Judiciária, aos 23 de Maio de 2001.

O júri do concurso:

Presidente: Delana Diana Dias, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Tou Sok Sam, chefe de divisão; e

Lee Sio Kun, técnica superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

De classificação final do único candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal técnico-profissional da Polícia Judi-

行一般晉升開考，以填補本局編制內專業技術員組別的第一職階一等助理技術員一缺，合格應考人的最後評核名單如下：

唯一合格應考人：最後分數

Sandra Lai Chin 6.98

(經保安司司長於二零零一年五月二十三日批示確認)

二零零一年五月二十三日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 狄愛斯

正選委員：處長 歐萬龍

處長 杜淑森

(是項刊登費用為 MOP950.00)

按照刊登於二零零一年三月十四日第十一期第二組《澳門特別行政區公報》之公告，有關以審閱文件、有條件限制的方式進行一般晉升開考，以填補本局編制內行政人員組別的第一職階首席行政文員一缺，合格應考人的最後評核名單如下：

唯一合格應考人：最後分數

張志強 8.27

(經保安司司長於二零零一年五月二十三日批示確認)

二零零一年五月二十三日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 狄愛斯

正選委員：處長 杜淑森

處長 歐萬龍

(是項刊登費用為 MOP940.00)

公 告

茲通知根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以有條件限制、審查文件的方式進行一般晉升開考，以填補本局編制內以下空缺：

傳譯及翻譯組別的第一職階一等翻譯員一缺；

專業技術員組別的第一職階一等助理技術員兩缺；及

ciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 11, II Série, de 14 de Março de 2001:

Candidato aprovado: Classificação final
valores

Sandra Lai Chin 6,98

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Maio de 2001).

Polícia Judiciária, aos 23 de Maio de 2001.

O júri do concurso:

Presidente: Delana Diana Dias, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Carlos Alberto Anok Cabral, chefe de divisão; e

Tou Sok Sam, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

De classificação final do único candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de oficial administrativo principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal administrativo da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 11, II Série, de 14 de Março de 2001:

Candidato aprovado: Classificação final
valores

Cheong Chi Keong 8,27

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Maio de 2001).

Polícia Judiciária, aos 23 de Maio de 2001.

O júri do concurso:

Presidente: Delana Diana Dias, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Tou Sok Sam, chefe de divisão; e

Carlos Alberto Anok Cabral, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 940,00)

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal da Polícia Judiciária:

Uma vaga de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução;

Duas vagas de técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional; e

行政人員組別的第一職階一等文員一缺。

上述開考之通告已張貼在本局人力資源、接待暨公共關係處。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零零一年五月二十四日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 MOP1,067.00)

Uma vaga de primeiro-oficial, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Divisão de Recursos Humanos, Acolhimento e Relações Públicas desta Polícia, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial*.

Polícia Judiciária, aos 24 de Maio de 2001.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 1 067,00)

消 防 局

名 單

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》(EMFSM) 第一百六十三條第四款 d) 項之規定，刊登有關二零零一年四月十八日，第十六期，第二組《澳門特別行政區公報》所公佈關於開設消防局男性一般編制基礎職程之晉升消防長課程之最後評核名單：

1. 合格者：

次序 編號	消防員 編號	姓 名	最後評核
1.º	418901	陳永輝	8.49
2.º	436811	何貫明	8.42
3.º	416831	麥超賢	8.35
4.º	404871	黃德諒	8.31 a)
5.º	413891	陳世幫	8.31
6.º	419901	梁達文	8.26
7.º	407891	馮漢邦	8.25
8.º	435811	高潤初	8.20
9.º	419891	黎金華	8.15 a)
10.º	428891	鄭 明	8.15
11.º	415891	朱滿強	8.12
12.º	423811	伍錦添	8.11
13.º	413781	林偉材	8.09
14.º	449831	姚潤焜	8.04
15.º	449891	蔡德強	7.96
16.º	431891	李耀森	7.94
17.º	409891	吳家榮	7.93
18.º	416891	毛樹文	7.83
19.º	427901	羅志德	7.82

CORPO DE BOMBEIROS

Lista

De classificação final, de acordo com o estipulado na alínea d) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM), do concurso de admissão ao curso de promoção a bombeiro-ajudante, da carreira de base do quadro geral masculino do Corpo de Bombeiros, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 16, II Série, de 18 de Abril de 2001:

1. Candidatos aprovados (aptos):

Número de ordem	Bombeiros	Classificação final
1.º 418 901	Chan Weng Fai, Tran Ving Huy	8,49
2.º 436 811	Ho Kun Meng	8,42
3.º 416 831	Mac Chiu In	8,35
4.º 404 871	Wong Tak Leong	8,31 a)
5.º 413 891	Chan Sai Pong	8,31
6.º 419 901	Leong Tat Man	8,26
7.º 407 891	Fong Hon Pong	8,25
8.º 435 811	Kou Ion Cho	8,20
9.º 419 891	Lai Kam Wa	8,15 a)
10.º 428 891	Cheang Meng	8,15
11.º 415 891	Chu Mun Keong	8,12
12.º 423 811	Ng Kam Tim	8,11
13.º 413 781	Lam Wai Choi	8,09
14.º 449 831	Iu Ion Kuan	8,04
15.º 449 891	Choi Tak Keong	7,96
16.º 431 891	Lei Io Sam	7,94
17.º 409 891	Ng Ka Veng	7,93
18.º 416 891	Mou Su Man	7,83
19.º 427 901	Lo Chi Tak	7,82

1. 合格者：

1. Candidatos aprovados (aptos):

次序 編號	消防員 編號	姓 名	最後評核	Número de ordem	Bombeiros	Classificação final
20.º	450891	Alberto Jorge de Assis	7.81	20.º 450 891	Alberto Jorge de Assis	7,81
21.º	414901	張顯生	7.75	21.º 414 901	Cheong Hin Sang	7,75
22.º	431811	李炳成	7.74	22.º 431 811	Lei Peng Seng	7,74
23.º	442891	李潤德	7.61	23.º 442 891	Ion Tak Lei	7,61
24.º	457891	張國榮	7.51	24.º 457 891	Cheong Kuok Weng	7,51
25.º	415911	林永佳	7.41	25.º 415 911	Lam Weng Kai	7,41
26.º	447891	陳偉文	7.40	26.º 447 891	Chan Vai Man	7,40
27.º	451891	楊錦輝	7.32 a)	27.º 451 891	Ieong Cam Fai	7,32 a)
28.º	430901	曾華漢	7.32	28.º 430 901	Chang Wa Hon	7,32
29.º	422921	朱松光	7.29	29.º 422 921	Chu Chong Kuong	7,29
30.º	425901	周志超	7.27	30.º 425 901	Chao Chi Chiu	7,27
31.º	407911	馮少明	7.21	31.º 407 911	Fong Sio Meng	7,21
32.º	404901	陳振輝	7.17	32.º 404 901	Chan Chan Fai	7,17
33.º	434901	江偉鴻	7.05 a)	33.º 434 901	Kong Vai Hung	7,05 a)
34.º	403911	黃偉祥	7.05 a)	34.º 403 911	Wong Wai Cheong	7,05 a)
35.º	417911	趙保威	7.05	35.º 417 911	Chio Pou Wai	7,05
36.º	408921	練亦強	7.04	36.º 408 921	Lin Iek Keong	7,04
37.º	432911	李素添	6.98	37.º 432 911	Lei Sou Tim	6,98
38.º	401911	黃東山	6.96	38.º 401 911	Wong Tung Shan	6,96
39.º	449901	黃禮文	6.92	39.º 449 901	Wong Lai Man	6,92
40.º	424921	鮑耀強	6.91	40.º 424 921	Pau Io Keong	6,91
41.º	425921	何景昌	6.89	41.º 425 921	Ho Keng Cheong	6,89
42.º	450901	曹炳君	6.87	42.º 450 901	Chou Peng Kuan	6,87
43.º	408911	高金喜	6.86 a)	43.º 408 911	Kou Kam Hei	6,86 a)
44.º	428911	林春明	6.86 a)	44.º 428 911	Lam Chon Meng	6,86 a)
45.º	476921	區家廉	6.86	45.º 476 921	Au Ka Lim	6,86
46.º	424901	李程順	6.84	46.º 424 901	Lei Cheng Son	6,84
47.º	443901	羅權輝	6.82	47.º 443 901	Lo Kun Fai	6,82
48.º	428901	李永達	6.80	48.º 428 901	Lei Weng Tat	6,80
49.º	430921	吳志堅	6.78	49.º 430 921	Ng Chi Kin	6,78
50.º	432901	梁懷毅	6.74	50.º 432 901	Leong Wai Ngai	6,74
51.º	427921	胡家曉	6.70	51.º 427 921	Wu Ka Io, Wu Kuok Io	6,70
52.º	417921	凌建權	6.68	52.º 417 921	Leng Kin Kun	6,68
53.º	431921	吳金洪	6.64	53.º 431 921	Ng Kam Hong	6,64
54.º	416921	林兆穩	6.51	54.º 416 921	Lam Sio Wan	6,51
55.º	440901	趙立華	6.49	55.º 440 901	Chiu Lap Wa	6,49
56.º	418921	吳健華	6.44	56.º 418 921	Ung Kim Va	6,44
57.º	405911	謝國全	6.41	57.º 405 911	Che Kuok Chun	6,41
58.º	425911	劉振輝	6.38	58.º 425 911	Lau Chun Fai	6,38
59.º	405921	陳少強	6.36	59.º 405 921	Chan Sio Keong	6,36

1. 合格者：

次序 編號	消防員 編號	姓 名	最後評核	Número de ordem	Bombeiros	Classificação final
60.º	455921	黃炳權	6.33	60.º 455 921	Wong Peng Kun	6,33
61.º	412921	林景勳	6.29 a)	61.º 412 921	Lam Keng Fan	6,29 a)
62.º	433921	容志強	6.29	62.º 433 921	Yung Chi Keong	6,29
63.º	481921	何汝國	6.25 a)	63.º 481 921	Ho U Kuok	6,25 a)
64.º	408931	鄭永漢	6.25	64.º 408 931	Cheng Veng Hon	6,25
65.º	434921	周堅永	6.08	65.º 434 921	Chao Kin Weng	6,08
66.º	450921	龍志寧	6.00 a)	66.º 450 921	Long Chi Neng	6,00 a)
67.º	452921	郭志遠	6.00	67.º 452 921	Kok Chi In	6,00
68.º	483921	林繼輝	5.99	68.º 483 921	Lam Kai Fai, Sam Huy	5,99
69.º	448921	孫偉波	5.98	69.º 448 921	Sun Wai Po	5,98
70.º	428941	鄭漢民	5.75	70.º 428 941	Cheang Hon Man	5,75
71.º	462921	鄧湛銓	5.69	71.º 462 921	Tang Cham Chun	5,69
72.º	425941	許振翔	5.64	72.º 425 941	Hoi Chan Cheong, Zu ZhenXiang	5,64
73.º	459921	區建恩	5.61	73.º 459 921	Au Kin Ian	5,61
74.º	429941	陳俊文	5.58	74.º 429 941	Chan Chon Man	5,58
75.º	406931	趙振華	5.51	75.º 406 931	Chio Chan Wa	5,51
76.º	400941	陳 倫	5.39	76.º 400 941	Chan Lon	5,39
77.º	404931	黃保健	5.35	77.º 404 931	Wong Pou Kin	5,35
78.º	426931	區偉強	5.29	78.º 426 931	Ao Wai Keong	5,29
79.º	412951	戚錦強	5.05	79.º 412 951	Chek Kam Keong	5,05
80.º	427931	鄭北泉	5.04 a)	80.º 427 931	Cheang Pak Chun	5,04 a)
81.º	425931	林金榮	5.04 a)	81.º 425 931	Lam Kam Veng	5,04 a)
82.º	411951	黎振雄	5.04	82.º 411 951	Lai Chan Hong	5,04
83.º	444941	曾競發	4.91	83.º 444 941	Chang Keng Fat	4,91
84.º	430941	梁健軍	4.75	84.º 430 941	Leong Kin Kuan	4,75
85.º	433941	劉根龍	4.72	85.º 433 941	Lao Kan Long	4,72
86.º	414951	何柏恩	4.58	86.º 414 951	Ho Pak Ian	4,58

a) 年資較長之軍事化人員(《澳門保安部隊軍事化人員通則》

第 170 條第 6 款)。

2. 於體能測試中不合格者：

消防員 姓 名
編號

447901 盧志明 d)
427911 陳永游 c)
431911 趙立榮 e)
402921 詹民活 e)
404921 呂健超 c)
478921 胡永祥 e)
402931 高松英 b)
405931 郭康生 e)

1. Candidatos aprovados (aptos):

a) Militarizado mais antigo (n.º 6 do artigo 170.º do EMFSM).

2. Candidatos considerados não aptos em resultado das provas físicas:

Bombeiros:

447 901 Lo Chi Meng; d)
427 911 Chan Weng Iao; c)
431 911 Chiu Lap Weng; e)
402 921 Chim Man Wut; e)
404 921 Loi Kin Chio; c)
478 921 Vu Veng Cheong; e)
402 931 Kou Chong Ieng; b)
405 931 Kuok Hong Sang; e)

2. 於體能測試中不合格者：

消防員	姓 名
編號	

411931	程炳強 e)
406941	鄭俊源 e)
407941	寧長華 e)
410941	林永洪 e)
427941	張國威 e)
431941	吳鏡棠 e)
434941	何炳坤 e)
435941	鄭勇宏 e)
442941	吳嘉俊 e)
449941	梁志雄 e)
450941	朱錫燴 e)
451941	莫國賢 e)
401951	梁志達 d)
405951	英永祥 e)
406951	李健中 e)
410951	陳禮興 e)
416951	李祖輝 e)

b) 於腹部測試中被淘汰。

c) 於跨穴測試中被淘汰。

d) 於谷巴測試中被淘汰。

e) 放棄體能測試。

(此名單經由消防局局長於二零零一年五月十七日作出確認)

二零零一年五月二十一日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

(是項刊登費用為 MOP7,490.00)

衛生局

公 告

根據二零零一年五月九日社會文化司司長之批示，現公佈開考下列職位：

第一職階第三職等首席高級資訊技術員一缺；

法律範疇第一職階第二職等一高等級技術員一缺；

第一職階第四職等特級技術輔導員一缺；

2. Candidatos considerados não aptos em resultado das provas físicas:

Bombeiros:

411 931 Cheng Peng Keong; e)
 406 941 Cheang Chong Iun; e)
 407 941 Neng Cheong Wa, Ning Chiang Wa; e)
 410 941 Lam Weng Hong; e)
 427 941 Cheong Kuoc Vai; e)
 431 941 Ng Keang Tong; e)
 434 941 Ho Peng Kuan; e)
 435 941 Cheang Iong Wang; e)
 442 941 Ng Ka Chun; e)
 449 941 Leong Chi Hong; e)
 450 941 Chu Sek Hei; e)
 451 941 Mok Kuok In; e)
 401 951 Leong Chi Tat; d)
 405 951 Ieng Weng Cheong; e)
 406 951 Lei Kin Chong; e)
 410 951 Chan Lai Heng; e)
 416 951 Lei Chou Fai; e)
 b) Eliminado na prova de abdominais;
 c) Eliminado na prova de vala;
 d) Eliminado na prova de «Cooper»;
 e) Por ter desistido das provas físicas.

(Homologada por despacho do comandante do Corpo de Bombeiros, de 17 de Maio de 2001).

Corpo de Bombeiros, aos 21 de Maio de 2001.

O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 7 490,00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Anúncio

Faz-se público que, de harmonia com o despacho de 9 de Maio de 2001, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, se encontram abertos os seguintes concursos:

Uma vaga de técnico superior de informática principal, grau 3, 1.º escalão;

Uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, grau 2, 1.º escalão, área jurídica;

Uma vaga de adjunto-técnico especialista, grau 4, 1.º escalão;

第一職階第二職等一等技術輔導員兩缺；

第一職階第四職等首席行政文員一缺；

第一職階第二職等一等助理技術員十四缺。

本次一般晉升開考以文件審閱及有限制方式進行。報考表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。本開考有效期於所述各職位被填補後終止。

有關考試之開考通告現已張貼於衛生局前技術學校大樓一樓本局人事處。

二零零一年五月二十三日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 MOP1,224.00)

通告

根據本人於二零零一年五月十五日作出的批示，下列人士被委任為伍維命醫生投考普通外科醫生最後評核試（第 68/92/M 號法令）之典試委員會成員：

典試委員會——正選成員：

主席：普通外科醫院主任醫生 Rui Manuel Mota Furtado
醫生

正選委員：普通外科醫院主任醫生 António Luazes da
Silva Martins 醫生

普通外科專科醫生 吳樹強醫生

候補委員：普通外科醫院主治醫生 Orlando Frutuoso da
Silva Vieira 醫生

普通外科醫院主任醫生 João Manuel Barata
Frexes 醫生

地點：仁伯爵綜合醫院五樓會議室

日期：二零零一年七月五日和六日

二零零一年五月十七日於衛生局

代局長 李展潤

(是項刊登費用為 MOP1,116.00)

根據本人於二零零一年五月十五日作出的批示，下列人士被委任為陳嘉明醫生投考神經外科醫生最後評核試（第 68/92/M 號法令）之典試委員會成員：

典試委員會——正選成員：

Duas vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe, grau 2, 1.º escalão;

Uma vaga de oficial administrativo principal, grau 4, 1.º escalão; e

Catorze vagas de técnico auxiliar de 1.ª classe, grau 2, 1.º escalão.

Trata-se de concursos comuns, documentais, de acesso, condicionados, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do respectivo anúncio no *Boletim Oficial*, esgotando-se com o preenchimento das vagas.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do edifício da antiga Escola Técnica destes Serviços.

Serviços de Saúde, aos 23 de Maio de 2001.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Avisos

Por despacho do signatário, de 15 de Maio de 2001, é nomeado o júri para a realização do exame de avaliação final para graduação em cirurgia geral, da dra. Ng Wai Lon (Decreto-Lei n.º 68/92/M), com a seguinte composição:

Júri — Membros efectivos:

Presidente: Dr. Rui Manuel Mota Furtado, chefe de serviço hospitalar de cirurgia geral.

Vogais efectivos: Dr. António Luazes da Silva Martins, chefe de serviço hospitalar de cirurgia geral; e

Dr. Wu Shuqiang, especialista de cirurgia geral.

Vogais suplentes: Dr. Orlando Frutuoso da Silva Vieira, assistente hospitalar de cirurgia geral; e

Dr. João Manuel Barata Frexes, chefe de serviço hospitalar de cirurgia geral.

Local: sala de reuniões do 5.º piso do Centro Hospitalar Conde de S. Januário.

Dias: 5 e 6 de Julho de 2001.

Serviços de Saúde, aos 17 de Maio de 2001.

O Director dos Serviços, substituto, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

Por despacho do signatário, de 15 de Maio de 2001, é nomeado o júri para a realização do exame de avaliação final para graduação em neurocirurgia do dr. Chan Ka Ming (Decreto-Lei n.º 68/92/M), com a seguinte composição:

Júri — Membros efectivos:

主席：普通外科醫院主任醫生 Rui Manuel Mota Furtado
醫生

正選委員：神經外科專科醫生 郭歡歡醫生

神經外科專科醫生 毛仁玲醫生

候補委員：普通外科醫院主任醫生 António Luazes da
Silva Martins 醫生

普通外科醫院主治醫生 Orlando Frutuoso da
Silva Vieira 醫生

地點：仁伯爵綜合醫院五樓會議室

日期：二零零一年七月五日和六日

二零零一年五月十七日於衛生局

代局長 李展潤

(是項刊登費用為 MOP1,136.00)

教育暨青年局

公告

教育暨青年局為填補人員編制專業技術人員組別第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零零一年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告，現根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣大馬路 926 號一樓教育暨青年局人事處以供查閱。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零零一年五月二十二日於教育暨青年局

代局長 蘇朝暉

(是項刊登費用為 MOP969.00)

土地工務運輸局

名單

按照運輸工務司司長二零零一年一月十六日之批示，經二零零一年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登

Presidente: Dr. Rui Manuel Mota Furtado, chefe de serviço hospitalar de cirurgia geral.

Vogais efectivos: Dr. Guo Huanhuan, especialista de neurocirurgia; e

Dr. Mao Renling, especialista de neurocirurgia.

Vogais suplentes: Dr. António Luazes da Silva Martins, chefe de serviço hospitalar de cirurgia geral; e

Dr. Orlando Frutuoso da Silva Vieira, assistente hospitalar de cirurgia geral.

Local: sala de reuniões do 5.º piso do Centro Hospitalar Conde de S. Januário.

Dias: 5 e 6 de Julho de 2001.

Serviços de Saúde, aos 17 de Maio de 2001.

O Director dos Serviços, substituto, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 136,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, e pode ser consultada, na Divisão de Gestão de Pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 926, 1.º andar, a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro da DSEJ, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2001, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado estatuto.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 22 de Maio de 2001.

O Director dos Serviços, substituto, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 969,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de

之公告，有關填補土地工務運輸局人員編制助理技術員職程第一職階一等助理技術員一缺的以審查文件及一般限制性晉升考試，應考人評核名單如下：

合格之應考人：分

Luís Miguel Sequeira Morais Alves 7.33

(於二零零一年五月二十一日經運輸工務司司長批示確認)

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內就最後評核名單提起上訴。

二零零一年五月二十三日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：梁俊佳

正選委員：陳榮喜

梁偉祺

(是項刊登費用為 MOP1,409.00)

técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, datado de 16 de Janeiro de 2001, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 31 de Janeiro de 2001:

Candidato aprovado: valores

Luís Miguel Sequeira Morais Alves 7,33

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Maio de 2001).

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os concorrentes podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 23 de Maio de 2001.

O Juri:

Presidente: José Manuel Leong.

Vogais efectivos: Chan Weng Hei; e

Leong Wai Kei.

(Custo desta publicação \$ 1 409,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門美學美容科技協會

Associação de Estética e Cosmetologia
e Tecnologia de Macau

為公布之目的，茲證明上述名稱社團之章程文本自二零零一年五月二十二日起，存放於本署之“二零零一年社團及財團儲存文件檔案”內第1卷第14號，有關條文內容載於附件。

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra depositado, neste Cartório, um exemplar dos estatutos da associação com a denominação em epígrafe, desde vinte e dois de Maio de dois mil e um, sob o número catorze do maço número um de documentos de depósito de associações e fundações do ano dois mil e um, o qual consta da redacção em anexo:

澳門美學美容協會

Associação de Estética e Cosmetologia
de Macau
Aesthetics & Cosmetology Association
of Macau

會名、會徽及全部組織章程修改如下

澳門美學美容科技協會

Associação de Estética e Cosmetologia
e Tecnologia de Macau
Aesthetics & Cosmetology and Tech-
nology Association of Macau

第一章

會名、會址、宗旨

第一條：會名：中文名為：澳門美學美容科技協會；

葡文名為：Associação de Estética e Cosmetologia e Tecnologia de Macau (A.E.C.T.M.)；

英文名為：Aesthetics & Cosmetology and Technology Association of Macau (A.C.T.A.M.)。

第二條：會址：澳門白朗古將軍大馬路93號粵發大廈一樓E座。

(Avenida do General Castelo Branco n.º 93, Edifício Yuet Fa Moradia «E-1» do 1.º andar, Macau)

第三條：宗旨：(1)團結與聯絡澳門和世界各地、從事醫學美學美容與專業美容的專業人士，共同研究和交流本專業科學理論技術知識，提高專業水平，促進其事業發展。

(2)舉辦及參與世界各地醫學美學美容與專業美容學術和技術交流及培訓活動。

(3)為會員提供最新醫學美學、美容學、美容外科學、美容皮膚科學、激光醫學、護理學、心理學、化妝品學、生物學等理論知識與先進科技、設備、訊息及發展動態。

(4)維護會員合法權益，同政府有關部門反應和建議本專業的有關問題。

(5)本會為非牟利科學專業學術團體。